

Atelier méthodologique

Méthode	Théorie	Exercice
Prononciation 1	Entraîner la prononciation: Au moyen de mots que vous connaissez déjà, vous pouvez déduire des règles de prononciation: En racontant n'importe quoi, vous pouvez simplement entraîner votre prononciation tout en intégrant la prosodie de la langue et la gestuelle.	A deux: Choisissez une langue étrangère que vous étudiez actuellement. Préparez un brainstorming sur une feuille A4 vide, sur laquelle vous écrirez tous les mots qui vous viennent spontanément à l'esprit. Ne vous préoccupez pas du sens de ces mots. Formulez alors des dialogues absurdes en utilisant les mots que vous avez écrits. Essayez de vous concentrer uniquement sur la mélodie de la langue et sur la prononciation
Prononciation 2	Et si on se prenait pour Démosthène! Ce grand orateur grec s'entraînait à articuler et à parler à voix haute en se mettant des cailloux dans la bouche. Aujourd'hui, les acteurs de théâtre s'entraînent également à lire leur texte à voix haute en tenant un crayon entre les dents (pendant au moins 2-3 minutes). Ensuite, ils retirent le crayon... Ah, quelle délivrance! C'est fou comme une bonne prononciation paraît alors beaucoup plus facile!	Seul, en groupe ou en plenum: lisez un texte entier dans une langue étrangère. Le mieux est qu'au préalable l'enseignant lise le texte avec la bonne prononciation que les élèves répéteront ensuite. Choisissez un texte que vous pouvez lire à haute voix pendant 2-3 minutes au moins: d'abord avec le crayon dans la bouche -- et là vous allez en baver! -- puis sans crayon. Et n'oubliez pas de prendre cet exercice avec humour!
Vocabulaire 1	Établissez des mind-maps pour des mots isolés. De cette manière, vous vous souviendrez des mots sous forme de réseaux de mots. Ces réseaux / relations entre les significations des mots vous aident à activer votre vocabulaire de manière plus rapide (cf. séquence 1.2).	Seul ou à deux: regardez par la fenêtre ou fermez simplement les yeux et pensez aux mots de vocabulaire que vous devez apprendre pour le prochain test. Choisissez parmi ces mots un mot important et esquissez un mind-map à partir de ce mot. Chaque mot correct trouvé vous rapporte un point. Si vous faites cet exercice à deux, profitez-en pour en faire un concours!
Vocabulaire 2	Établissez une carte / un arbre de concepts pour des concepts de votre choix. De cette manière, comme dans le cas des mind maps, vous permettez à votre cerveau de mieux créer des liens, des réseaux entre les mots (cf. séquence 1.2).	Dessinez une carte de concepts pour le mot "Stadt". Rappelez-vous que dans le cas des cartes de concepts, l'organisation des mots n'est pas aléatoire mais doit respecter une structure logique. Chaque branche de l'arbre à concepts a une signification particulière (p.ex., si le mot "ville" est au centre, l'une des branches de l'arbre pourrait s'intituler "magasins". Cette branche pourrait à son tour se ramifier selon les différents types de magasins (boucherie, boulangerie, poste,...), etc.
Vocabulaire 3	Tout en vous promenant, vous pouvez vous passer dans la tête les mots, les phrases ou encore les poèmes que vous avez notés sur de petites cartes. Apprendre quelques mots lors d'une chouette promenade peut mener à des résultats très probants chez certains individus. Dans l'Antiquité, les Grecs connaissaient déjà cette méthode et aujourd'hui encore, de nombreux acteurs de théâtre apprennent ainsi leurs textes par coeur.	Essayez d'apprendre un poème par coeur pendant que vous vous promenez. Peut-être même que vos pas pourront vous donner un rythme sur lequel vous pourrez réciter votre poème!
Vocabulaire 4	Le bon vieux système des cartes de voc. fonctionne toujours aussi bien. En connaissez-vous la version électronique? Il existe aujourd'hui de nombreux logiciels sur internet qui permettent de faire des cartes de voc. électroniques. Nous vous recommandons Classvoc, p.ex. ou encore Provoc (uniquement pour Mac; cf. arizona-software.ch/provoc)	Allez sur www.classvoc.ch ou sur www.arizona-software.ch/provoc , créez un compte et commencez directement à apprendre votre vocabulaire.

Méthode	Théorie	Exercice
Vocabulaire 5	A propos de Classvoc: apprenez votre vocabulaire personnel! C'est beaucoup plus motivant et efficace car vous pouvez décider vous-mêmes ce que vous souhaitez apprendre. Proposez cette méthode à votre prof. Vous trouverez plus d'informations à ce sujet sur www.classvoc.ch .	Voici un exercice pour toute la classe. Au début de la leçon, l'enseignant doit préparer quelques éléments mais ensuite c'est tout facile. Apprenez votre vocabulaire personnel pendant 3 semaines sur www.classvoc.ch .
Vocabulaire 6	Collez des post-its chez vous. Vous trouvez pénible de toujours rester assis à votre bureau? Voici une bonne alternative en matière d'apprentissage de règles de grammaire ou de vocabulaire. Sur le principe, cette méthode fonctionne comme pour les cartes de voc: au recto d'une carte, vous écrivez p.ex. "l'amitié" et au verso "die Freundschaft (der Freund, die Freundin)"; ou bien au recto "présent du verbe gehen" et au verso "ich gehe, du gehst, er geht, wir gehen, ihr geht, sie gehen".	Cet exercice est idéal à faire à la maison. Fabriquez vos post-its comme dans l'exemple ci-dessous et placez-les (ou mieux encore: demandez à quelqu'un de vous le cacher!) dans des endroits où vous passez souvent pendant la journée, ou bien sur des objets que vous utilisez régulièrement (le natel, la brosse à dents, votre ours en peluche, les clés, le frigo, etc.). Chaque fois que vous rencontrez un post-it, vous devez le résoudre et contrôler la réponse au verso.
Vocabulaire 7	Coller des post-it sur des objets de toutes sortes. Vous êtes en train d'apprendre du vocabulaire qui concerne des choses de la vie de tous les jours? Alors profitez d'écrire les mots correspondants sur des post-its et collez-les sur ces choses (p.ex. sur votre chaise "der Stuhl", sur votre ordinateur "der Computer", etc.)	Vous êtes en train d'apprendre les noms d'objets qui se trouvent dans votre maison, alors profitez de les étiqueter pendant une semaine entière (p.ex. vos habits, les meubles de votre chambre, les pièces de votre appartement, etc.) Chaque fois que vous rencontrez un post-it, lisez à haute voix le mot qui est écrit dessus.
Vocabulaire 8	Étiqueter des images: comme notre cerveau enregistre le vocabulaire sous forme de réseaux, cela vaut la peine d'apprendre le vocabulaire sous forme de champs lexicaux. Choisissez une image / une photo / un poster que vous aimez bien et étiquetez tous les objets, personnes, plantes, animaux, etc. que vous y trouvez. Si vous ne connaissez pas un mot ou un autre, utilisez le dictionnaire.	Vous pouvez faire cet exercice n'importe où: à la maison, dans le train, le tram, à l'école – seul ou à deux! Ensuite vous pouvez afficher les images ainsi étiquetées dans votre chambre (ou même à l'école), les regarder régulièrement et lire les mots à haute voix.
Grammaire 1	Vous avez de la peine à vous rappeler de tableaux de conjugaison ou de liste de mots? Eh bien dupez votre mémoire en utilisant la musique! Inventez une mélodie ou bien choisissez votre chanson préférée et chantez-y ce que vous voulez apprendre.	Seul ou à deux: Inventez une mélodie (p.ex. un rap) pour la terminaison des adjectifs épithètes en allemand. Vous pouvez même ensuite enregistrer votre chanson et la ré-écouter aussi souvent que vous voulez sur votre iPod!
Grammaire 2	Vous avez une imagination débordante? Alors profitez-en! Votre imagination devrait vous aider à imaginer la grammaire comme un paysage. Avec du papier, des ciseaux et de la ficelle, construisez un magnifique mobile dont vous vous souviendrez toute votre vie!	Seul: Essayez tout d'abord avec un sujet que vous êtes justement en train d'étudier en classe. Voici quelques exemples qui vous montrent comment on peut représenter le sujet des verbes en allemand!
Motivation 1	Vous détestez simplement une langue? Vous la trouvez difficile? Vous n'en aimez pas le son? La peur et l'antipathie ne feront que freiner votre apprentissage et ne feront que vous nuire. Quelqu'un qui pense de manière purement rationnelle (ce qui n'est pas le cas de tout le monde) doit se dire la chose suivante: "J'aimerais apprendre cette langue avec le moins d'efforts possibles. Mais toute énergie négative ralentit ma capacité à apprendre de manière efficace. Ceci signifie que je devrai apprendre pendant plus longtemps, si je ne suis pas motivé. C'est absurde!" Le rationaliste doit donc soit trouver un ami ou une amie qui parle cette langue, soit SE PERSUADER qu'il aime cette langue.	Seul: ce n'est pas facile! Il s'agit donc de feinter -- mais il faut se dire que c'est pour une bonne cause, à savoir avoir plus de temps libre! Voici comment ça fonctionne: chaque fois qu'une pensée négative surgit, il faut se répéter à soi-même: "J'aime cette langue. Je veux l'apprendre vite et bien. Elle a l'air difficile mais en réalité ce n'est pas le cas". Certains élèves feront des expériences très positives avec cette méthode et petit à petit leurs notes s'amélioreront. Mais la méthode est risquée... car on risque de finir par aimer cette langue!

Méthode	Théorie	Exercice
Type d'apprentissage 1	Conseils pour tous les types d'apprentissage. Tout le monde n'apprend pas de la même manière. Lorsqu'on apprend une langue, on peut écouter, lire et écrire, parler et agir. Que préférez-vous personnellement et pourquoi? Si vous savez à quel type vous appartenez, vous pouvez peut-être (encore) améliorer votre stratégie d'apprentissage!	De quel type d'apprentissage êtes-vous? Testez-vous sur la page http://lertipp.stangl-taller.at/28/default.shtml ou http://www.philognosie.net/index.php/tests/testsviiew/150/ ou encore http://www.netschool.de/ler/lerzit16.htm et découvrez quelles stratégies vous aideront le mieux dans votre apprentissage: http://www.iflw.de/wissen/lerntypen_III.htm (sites en allemand).
Type d'apprentissage 2	Comme vous le savez déjà, apprendre une langue efficacement doit impliquer tous les sens. Des études montrent que plus le nombre de sens impliqués dans un apprentissage est élevé, mieux on apprend! Essayez alors de voir, écouter, lire, écrire, toucher (voire même manger, si c'est possible), sentir, essayer quelque chose, établir des combinaisons ou simplement méditer dans le calme.	Seul: essayez durant les prochaines leçons et durant les prochains moments de travail à la maison, d'activer consciemment un maximum de vos sens. Notez vos expériences. Avez-vous observé ou discerné quelque chose?
Lecture 1	La lecture dans une langue étrangère ne fonctionne pas de la même manière que dans la langue maternelle. Abandonnez tout de suite l'idée de vouloir comprendre un texte mot à mot (voire même, ce qui est tout autant absurde, de traduire un texte mot à mot). Il s'agit tout d'abord de comprendre de quoi il retourne dans un texte, de piocher les informations importantes (en vous aidant des titres, des mots mis en gras, des paragraphes). Essayez de vous raccrocher aux parties de phrases que vous comprenez et de comprendre ensuite la signification du reste du texte. Aiguisez votre regard afin de détecter les informations les plus importantes: même si vous n'êtes pas encore à même de le faire, vous pouvez néanmoins apprendre à le faire!	Seul: cherchez dans votre livre une page qui contient beaucoup de texte et que vous ne connaissez pas encore. Notez uniquement les parties les plus importantes du texte. Si vous refaites cet exercice régulièrement, vous verrez que cela devient de plus en plus facile. Utilisez le dictionnaire uniquement lorsque vous êtes complètement bloqué ou lorsque vous voulez vérifier vos suppositions. Comparez les mots que vous avez mis en évidence avec ceux de vos camarades.
Mémoire 1	Apprenez juste avant de vous endormir! Apparemment, cette technique fonctionne pour beaucoup de personnes.	Ce soir-même, consacrez 10 minutes, juste avant de vous endormir, pour répéter une matière pour laquelle la mémoire est importante (p.ex. du vocabulaire). Vous en souvenez-vous le lendemain matin. Si c'est le cas, répétez régulièrement cette méthode.
Mémoire 2	La mémoire à court terme n'a pas beaucoup d'espace libre. Cela ne vaut donc pas la peine d'apprendre quelque chose juste avant un examen et de tout oublier juste après. Votre but doit être de placer ce que vous avez appris dans la mémoire à long terme.	Faites le test vous-même: de combien de mots vous souvenez-vous depuis la dernière leçon? Et depuis l'avant-dernière? Êtes-vous surpris de voir à quelle vitesse on oublie les choses? Prenez donc la décision de revoir vos mots tous les trois jours, puis une fois par semaine pendant deux semaines, puis finalement une fois par mois pendant trois mois. De cette manière, vous permettrez à votre vocabulaire de s'implanter de manière durable dans votre mémoire.
Parler 1	Parlez au minimum 5 à 10 minutes par jour dans la langue étrangère visée (à voix basse ou à haute voix).	Seul: inutile de vous réserver un moment particulier pour cet exercice. Vous n'avez qu'à intégrer cette activité à votre vie de tous les jours. Vous pouvez le faire en vous brossant les dents, dans le bus, avant de vous endormir, dans une file d'attente, etc.

Méthode	Théorie	Exercice
Parler 2	Le meilleur moyen de ne pas seulement comprendre une langue étrangère, mais également de pouvoir la parler soi-même, est de participer activement aux leçons.	Seul: Écoutez bien ce qui est dit en classe, soyez présents (en pensées), participez à l'oral dès que l'occasion se présente, travaillez de manière concentrée lors des exercices oraux.
Comparaison des langues 1	Un des buts de l'enseignement des langues étrangères est d'encourager la comparaison entre les langues. Essayez de vous mettre dans la peau d'un(e) Anglais(e), d'un(e) Allemand(e), d'un(e) Italien(ne), etc. Observez par exemple le comportement linguistique des gens à la télévision: quel est l'accent des gens? Comment discutent-ils? Est-ce que des gestes sont inclus? Quelle est la mélodie de la langue?	Seul ou à deux: essayez d'imiter ces comportements linguistiques: devenez pour un temps Italien(ne), Allemand(e) ou Anglais(e)! Demandez-vous également comment les francophones se comportent? Quelles sont les différences fondamentales entre les divers comportements? Présentez vos rôles devant la classe et débattre des éventuelles différences. Vous pouvez également visionner le film "Äuä" de Massimo Rocchi.
Comparaison des langues 2	Lorsqu'on apprend une langue, l'utilisation des locutions et des proverbes est un bon signe pour savoir si quelqu'un sait bien une langue ou pas. Bien souvent, des expressions figées ne peuvent pas être traduites mot à mot.	Variante 1: seul ou à deux: cherchez différentes locutions dans votre langue maternelle. Vous pouvez choisir des expressions (p.ex. tomber fou amoureux de qqn, casser les pieds à qqn,...) ou des proverbes (p.ex. qui ne tente rien n'a rien). Essayez ensuite de traduire ces expressions dans une ou deux langue(s) étrangère(s). Utilisez un dictionnaire ou demandez à un native speaker. Comparez les traductions avec les expressions dans votre langue maternelle. Que remarquez-vous? Où y a-t-il des différences? Apprenez au moins 3 de ces expressions et essayez de les utiliser ensuite dans la langue étrangère. Variante 2: seul ou à deux: lisez un article de journal, la page d'un livre, etc. dans une langue étrangère et notez-y au moins 5 locutions ou proverbes. Essayez ensuite de traduire ces expressions dans votre langue maternelle. Pouvez-vous les traduire mot à mot? Où cela pose-t-il problème? Comparez vos résultats avec ceux de vos camarades. L'enseignant peut éventuellement s'occuper de fournir les textes et d'y souligner les expressions.
Comparaison des langues 3	Comment sont exprimées les émotions? Y a-t-il des différences ou des ressemblances entre les différentes langues? Comment puis-je exprimer mes sentiments dans une langue étrangère?	En petits groupes: Choisissez l'expression d'un sentiment (p.ex. le plaisir, la rage, la tristesse, la colère, la surprise, l'amour, la haine, etc.). Établissez une liste de mots dans votre langue maternelle (comportant également des proverbes, des expressions, des verbes, des noms, des gestes, etc.). Idéalement, élaborer également un brainstorming. Essayez ensuite de transposer ces expressions dans la langue étrangère. Discutez de vos résultats, de vos difficultés et de vos questions devant toute la classe.
Comparaison des langues 4	Observez la gestuelle et les mimiques des gens de différentes nationalités autour de vous. Existe-t-il des différences ou des ressemblances avec vos propres habitudes?	Cette semaine, choisissez d'observer au moins 3 personnes, si possible de nationalités et de langues différentes, que vous rencontrez par hasard dans le train, à l'école, aux commissions ou lors d'une de vos sorties. Prenez quelques notes de vos premières impressions: comment ces personnes utilisent-elles la gestuelle, les mimiques? Quels sentiments sont-ils exprimés? Comment sont-ils mis en valeur? Pouvez-vous constater des différences avec vos propres habitudes en matière de gestuelle et de mimiques? Notez vos réflexions et vos observations dans votre journal. Variante: Au lieu de choisir trois personnes de votre entourage, vous pouvez vous concentrer sur un présentateur télé dans une langue étrangère (p.ex. un talk-show), enregistrer les émissions et observer la gestuelle et les mimiques du personnage choisi. Vous pourrez ensuite amener votre enregistrement à la leçon et le présenter.